

Huehuetenango, 30 de septiembre de 2020.

Licenciado,
Leonel Estuardo Reyes Estrada.
Viceministro de Cultura
Su Despacho

Estimado viceministro:

De la Manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe mensual de actividades conforme a lo estipulado en el CONTRATO ADMINISTRATIVO por servicios Técnicos número 897-2020 aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 10-2020, correspondiente al mes de SEPTIEMBRE de 2020 y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura electrónica serie 00DC9456 numero 798640141.

ACTIVIDADES REALIZADAS:

01. Brindar acompañamiento a los Mayordomos Mopan, en la limpieza de toda el área del Centro Cultural del cerro Säk Lu'um, después de las actividades culturales realizadas del 17 al 25 de agosto, en conmemoración de las tradiciones ancestrales, en el marco del día internacional de los pueblos indígenas.
02. Brindar apoyo técnico a la Técnica investigadora de la C.L. Mopan de la ALMG. En la revisión de los textos elaborados para el nuevo vocabulario Mopan.
03. Brindar acompañamiento al comité cultural Mopan en la sesión de todas las comisiones, en la rendición de cuentas de los ingresos y egresos de las actividades realizadas del 15 al 25 de agosto de 2020 de la fiesta patronal.
04. Participación en la reunión del COE del municipio de San Luis, Petén, que se lleva a cabo en el salón Municipal, para tratar el tema COVID 19.
05. Brindar acompañamiento al comité cultural Mopan, hacia la municipalidad de san Luis, Petén, para solicitar el inicio del adoquinamiento de la plaza del cerro Säk Lu'um, proyecto de la sociedad civil.
06. Brindar apoyo Técnico a la Técnica traductora de la C.L. Mopan de la ALMG en la revisión de la traducción de Constitución Política de la República en el idioma Mopan.
07. Brindar acompañamiento en la convocatoria de algunos profesionales, por el comité cultural Mopan, en la culminación del calendario Maya al idioma Mopan, el cual se requiere de tres sesiones de trabajo, para los días 15, 23 y 30 de septiembre 2020.

08. Brindar acompañamiento a los Guías Espirituales de la Asociación Bolón Sastal, para realizar contactos con la Asociación Balam y la Asociación PROPETEN, para financiamiento de gastos de trabajos del calendario Mopan.
09. Realizar notas de convocatoria a varios líderes de distintas organizaciones Mayas Mopan, para tratar el tema del área protegida de Xut'ilja, que está siendo depredada y plantear dicho caso a las autoridades correspondientes. Dicha reunión será programada para el día 18-09-2020. Esta actividad es derivada del taller recibido en el Hotel Prados del Sol, por MICUDE.
10. Brindar acompañamiento y coordinación con la presidente del comité de mujeres Mopan, para una reunión de su junta directiva, en la que trataran el tema de gastronomía para el día de todos los santos.
11. Brindar acompañamiento y logístico al comité cultural en el trabajo de traducción del calendario Maya en idioma Mopan, como seguimiento a 3 sesiones anteriores de trabajo.
12. Brindar acompañamiento en la sesión ordinaria del consejo Municipal de desarrollo Urbano y Rural COMUDE, en el salón municipal de usos múltiples, en barrio el centro San Luis, Petén. Tomando las medidas sanitarias correspondientes.
13. Visita al vivero municipal que se ubica en el barrio la florida, para ver la posibilidad de solicitar arbolitos para reforestar el área del cerro Säk Lu'um.
14. Acompañar a los líderes de las diferentes organizaciones Mopan, en la reunión para discutir el caso del área protegida Xut'ilja, en el salón de la C.L. Mopan, barrio Vista Hermosa.
15. Brindar acompañamiento al comité cultural Mopan, en la convocatoria de ancianos y jóvenes, para la elección de un nuevo Mayordomo, por el deceso de don Ricardo Tesucún Cajbon, quien ocupaba el segundo cargo de la Mayordomía.
16. Brindar apoyo técnico a la técnica investigadora de la C.L. Mopan en la revisión de palabras nuevas para el vocabulario Mopan, en el cual se estará actualizando.
17. Brindar apoyo logístico al comité cultural Mopan, en el seguimiento de la traducción del calendario Maya al idioma Mopan, especialmente el significado de los Nawales, del cual se necesita de Guías espirituales con experiencia.
18. Visita al Sr. Alcalde Municipal del municipio de Poptun, Petén. Dr. Vicente Gil para solicitar su apoyo para convocar a líderes Mopan de su jurisdicción para plantearles sobre un taller sobre Calendario Maya.
19. Acompañamiento al Representante Mopan ante CODEDE, en la sesión ordinaria del consejo departamental, en casa de Gobierno en santa elena Petén.

20. Visita al señor Alcalde Municipal del municipio de el Chal, Petén. El Sr. Santos Martínez, para que nos apoye en la convocatoria de hermanos Mopan, de su jurisdicción, para plantearles sobre un taller sobre calendario Maya y significados de los Nawales.
21. Brindar apoyo logístico al comité cultural, en la reunión a realizarse en el salón de la C.L. Mopan, para el trabajo de traducción del Calendario Maya al idioma Mopan para el día 30-09-2020.
22. Brindar acompañamiento al comité cultural Mopan, en la culminación del calendario Maya en el idioma Mopan, reforzando dicho trabajo con el diccionario Yucateco y de los glifos descifrados por medio de la epigrafía.

RESULTADOS

01. Se brindo acompañamiento a los Mayordomos Mopan, en la limpieza de toda el área del Centro Cultural del cerro Säk Lu'um, después de las actividades culturales realizadas del 17 al 25 de agosto, en conmemoración de las tradiciones ancestrales, en el marco del día internacional de los pueblos indígenas.
02. Se brindó apoyo a la Técnica investigadora de la C.L. Mopan de la ALMG. En la revisión de los textos elaborados para el nuevo vocabulario Mopan.
03. Se brindó acompañamiento al comité cultural Mopan en la sesión de todas las comisiones, en la rendición de cuentas de los ingresos y egresos de las actividades realizadas del 15 al 25 de agosto de 2020 de la fiesta patronal.
04. Participación en la reunión del COE del municipio de San Luis, Petén, que se lleva a cabo en el salón Municipal, para tratar el tema COVID 19.
05. Se brindó acompañamiento al comité cultural Mopan, hacia la municipalidad de san Luis, Petén, para solicitar el inicio del adoquinamiento de la plaza del cerro Säk Lu'um, proyecto de la sociedad civil.
06. Se brindo apoyo Técnico a la Técnica traductora de la C.L. Mopan de la ALMG en la revisión de la traducción de Constitución Política de la República en el idioma Mopan.
07. Se brindo acompañamiento en la convocatoria de algunos profesionales, por el comité cultural Mopan, en la culminación del calendario Maya al idioma Mopan, el cual se requiere de tres sesiones de trabajo, para los días 15, 23 y 30 de septiembre 2020.
08. Se brindo acompañamiento a los Guías Espirituales de la Asociación Bolón Sastal, para realizar contactos con la Asociación Balam y la Asociación PROPETEN, para financiamiento de gastos de trabajos del calendario Mopan.

09. Realizar notas de convocatoria a varios líderes de distintas organizaciones Mayas Mopan, para tratar el tema del área protegida de Xut'ilja, que está siendo depredada y plantear dicho caso a las autoridades correspondientes. Dicha reunión será programada para el día 18-09-2020. Esta actividad es derivada del taller recibido en el Hotel Prados del Sol, por MICUDE.
10. Se brindó acompañamiento y coordinación con la presidente del comité de mujeres Mopan, para una reunión de su junta directiva, en la que trataran el tema de gastronomía para el día de todos los santos.
11. Se brindó acompañamiento y logístico al comité cultural en el trabajo de traducción del calendario Maya en idioma Mopan, como seguimiento a 3 sesiones anteriores de trabajo.
12. Se brindo acompañamiento en la sesión ordinaria del consejo Municipal de desarrollo Urbano y Rural COMUDE, en el salón municipal de usos múltiples, en barrio el centro San Luis, Petén. Tomando las medidas sanitarias correspondientes.
13. Se Visitó al vivero municipal que se ubica en el barrio la florida, para ver la posibilidad de solicitar arbolitos para reforestar el área del cerro Säk Lu'um.
14. Se brindo Acompañamiento a los líderes de las diferentes organizaciones Mopan, en la reunión para discutir el caso del área protegida Xut'ilja, en el salón de la C.L. Mopan, barrio Vista Hermosa..
15. Se brindo acompañamiento al comité cultural Mopan, en la convocatoria de ancianos y jóvenes, para la elección de un nuevo Mayordomo, por el deceso de don Ricardo Tesucún Cajbon, quien ocupaba el segundo cargo de la Mayordomía.
16. Se brindo apoyo técnico a la técnica investigadora de la C.L. Mopan en la revisión de palabras nuevas para el vocabulario Mopan, en el cual se estará actualizando.
17. Se brindo apoyo logístico al comité cultural Mopan, en el seguimiento de la traducción del calendario Maya al idioma Mopan, especialmente el significado de los Nawales, del cual se necesita de Guías espirituales con experiencia.
18. Se Visitó al Sr. Alcalde Municipal del municipio de Poptun, Petén. Dr. Vicente Gil para solicitar su apoyo para convocar a líderes Mopan de su jurisdicción para plantearles sobre un taller sobre Calendario Maya.
19. Se acompañó al Representante Mopan ante CODEDE, en la sesión ordinaria del consejo departamental, en casa de Gobierno en santa elena Petén.
20. Se Visitó al señor Alcalde Municipal del municipio de el Chal, Petén. El Sr. Santos Martínez, para que nos apoye en la convocatoria de hermanos Mopan, de su jurisdicción, para plantearles sobre un taller sobre calendario Maya y significados de los Nawales.

21. Se brindo apoyo logístico al comité cultural, en la reunión a realizarse en el salón de la C.L. Mopan, para el trabajo de traducción del Calendario Maya al idioma Mopan para el día 30-09-2020.
22. Se brindo acompañamiento al comité cultural Mopan, en la culminación del calendario Maya en el idioma Mopan, reforzando dicho trabajo con el diccionario Yucateco y de los glifos descifrados por medio de la epigrafía

Otoniel Juan Cojal Acalja.




Astrid Mariña Iteguarito Cap
Encargada del Departamento de Promoción
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.


Licda. María Eugenia Cum Izaján
Directora de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

